

Course Description

BA in English Language and Literature

<p><u>0202104 English Grammar</u> This course concentrates on grammatical categories, i.e. parts of speech. The noun phrase, verb phrase, adjectives & adverbs, and prepositions are studied in depth. This course is meant to prepare students to the subsequent more advanced courses: Eng. 321.</p>	<p><u>0202104 قواعد اللغة الإنجليزية</u> يركز هذا المساق على الفئات النحوية، أي أقسام الكلام. تتم دراسة عبارة الاسم وعبارة الفعل والصفات والظروف وحروف الجر بشكل مفصل. والهدف الرئيسي من هذا المساق هو إعداد الطلاب للمسابقات اللاحقة الأكثر تقدمًا.</p>
<p><u>0202105 Reading Skills</u> The primary objective of this course is to further improve student reading skills and help them acquire the reading strategies that are appropriate for dealing with literary and non-literary texts. Such skills and strategies include guessing word meanings, extracting main ideas, understanding text organization, predicting, checking comprehension, linking ideas, inferring, writing responses, etc. Overall, the course aims at training students to become intelligent and critical readers, and to make reading for learning and for pleasure a personal habit for each of them.</p>	<p><u>0202105 مهارات القراءة</u> الهدف الأساسي من هذا المساق هو تطوير وتحسين مهارات القراءة لدى الطلاب ومساعدتهم على اكتساب استراتيجيات القراءة المناسبة للتعامل مع النصوص الأدبية وغير الأدبية. تشمل هذه المهارات والاستراتيجيات تخمين معاني الكلمات، واستخراج الأفكار الرئيسية و إكسابهم مهارة القراءة التحليلية، وفهم تنظيم النص، والتنبؤ، والتحقق من الفهم، وربط الأفكار، والاستنتاج، وكتابة الردود، وما إلى ذلك. بشكل عام، يهدف المساق إلى تدريب الطلاب ليصبحوا قراء أذكياء وناقدين، وغرس حبّ القراءة سواءً للتعلم أو للمتعة لتصبح بذلك عادة لكل منهم.</p>
<p><u>0202106 Writing I</u> This course aims at teaching students how to write a coherent and unified paragraph. The course should provide the students with the necessary techniques to write correct and effective sentences. It also aims at teaching students how to observe correct punctuation. This course also</p>	<p><u>0202106 كتابة 1</u> يهدف هذا المساق إلى تعليم الطلاب كيفية كتابة فقرة متماسكة وموحدة. يجب توفير التقنيات اللازمة للطلاب لكتابة الجمل الصحيحة والمتقنة. كما يهدف إلى تعليم الطلاب كيفية وضع علامات الترقيم بالشكل الصحيح. يهدف المساق أيضًا إلى تعليم الطلاب كيفية كتابة جمل الموضوعات وكيفية تطوير هذه الجمل في فقرات كاملة. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي تناول أنماط فقرات</p>

<p>aims at teaching students how to write topic sentences and how to develop such sentences into complete paragraphs. In addition, different paragraph patterns, such as classifying, contrasting, and analyzing, etc. should be addressed.</p>	<p>مختلفة، مثل التصنيف والتباين والتحليل، وما إلى ذلك.</p>
<p><u>0202107 Study Skills</u> The aim of this course is to train students in the academic skills necessary for success in a variety of educational settings: dictionary use, notetaking, library use, examination preparation, etc.</p>	<p><u>0202107 مهارات دراسية</u> الهدف من هذا المساق هو تدريب الطلاب على المهارات الأكاديمية اللازمة للنجاح في مجموعة متنوعة من المجالات التعليمية: استخدام القاموس، والتدوين، واستخدام المكتبة، والتحضير للامتحانات، وما إلى ذلك</p>
<p><u>0202109 Listening and Conversation</u> The aim of this course is to help students reinforce and extend their listening and conversational skills. This is achieved through providing them with systematic and comprehensive training in the perception and production of English utterances of various types and lengths. Particular attention is given to stress, rhythm, and the more important types of word linking. Formality levels, conversational syntax, and turn-taking rules are also emphasized. High-frequency introductory, transitional, and concluding elements of different communicative events should be discussed and intensively drilled, so that they may become part of the student's conversational repertoire.</p>	<p><u>0202109 الاستيعاب والمحادثة</u> الهدف من هذا المساق هو مساعدة الطلاب على تعزيز وتطوير مهاراتهم في الاستماع والمحادثة. ويتحقق ذلك من خلال تزويدهم بتدريب منهجي وشامل في إدراك وإنتاج مختلف أنواع وأطوال الأقوال الإنجليزية. يتم التركيز بشكل خاص على النبيرة الشدة والإيقاع والأنواع الأكثر أهمية لربط الكلمات. يتم تسليط الضوء أيضاً على مستويات الحوار الشكلي، وبناء المحادثة، وقواعد تبني الأدوار يجب مناقشة العناصر التمهيديّة والانتقالية والختمية ذات التكرار المتواصل للأحداث التواصلية المختلفة وغرسها بشكل متين، حتى تصبح جزءاً من مخزون محادثة الطالب</p>
<p><u>0202110 Basics of English Writing</u> This course helps students improve their writing skills through lessons and samples that explain many grammatical style rules and functions</p>	<p><u>0202110 أساسيات الكتابة باللغة الإنجليزية</u> يساعد هذا المساق الطلاب على تحسين مهاراتهم في الكتابة من خلال الدروس والنماذج التي تشرح العديد من قواعد ووظائف الأسلوب النحوي في أمثلة سهلة الفهم. سيساعد المساق</p>

<p>in easy-to-understand examples. The course will also help students learn to write natural and clear simple, compound, and complex sentences, as well as paragraphs in various modes: personal narrative, expository, analytical, descriptive, and argumentative.</p>	<p>أيضًا الطلاب على تعلم كتابة جمل متماسكة وواضحة ، وجمل مركبة ومعقدة، بالإضافة إلى فقرات بأشكال مختلفة: السرد الشخصي، والمواجهة، والتحليل، والوصف، والجدل.</p>
<p><u>0202204 Communication Skills</u> The goal of the course is to introduce students to the fundamentals of writing and interaction as well as presentation in academic contexts. This course focuses primarily on formal writing and communication tasks that students are required to perform to be successful. Students are trained to do tasks like the following: identifying core components of effective communication and formal writing; writing oral presentation to various audiences; writing technical reports, recommendations, and incident reports, and practicing note-taking, among other similar things.</p>	<p><u>0202204 مهارات الاتصال باللغة الإنجليزية</u> يهدف هذا المساق إلى تعريف الطلاب بأساسيات الكتابة والتفاعل وكذلك العرض في السياقات الأكاديمية. يركز هذا المساق بشكل أساسي على الكتابة الرسمية والتواصل وهي من المهام التي يتعين على الطلاب أدائها لتحقيق النجاح. يتم تدريب الطلاب على القيام بمهام مثل: تحديد المكونات الأساسية للتواصل الفعال والكتابة الرسمية؛ وكتابة عرض شفوي لمختلف الجماهير؛ كتابة التقارير التقنية، والتوصيات، والتقارير عن الحوادث، وممارسة تدوين الملاحظات، من بين أمور أخرى مماثلة.</p>
<p><u>0202205 Advanced Reading</u> This course is designed to improve students' critical reading and thinking skills. Through the texts and the exercises, students will be trained how to increase analytical, inferential, and evaluative comprehension, expand vocabulary skills, and employ effective reading strategies to read texts of different genres and disciplines.</p>	<p><u>0202205 قراءة متقدمة</u> صمّم هذا المساق لتحسين مهارات الطلبة في القراءة والتفكير النقدي. سيتم تدريب الطلاب على كيفية زيادة الفهم التحليلي والاستدلالي والتقييمي، وتوسيع مهارات المفردات، واستخدام استراتيجيات قراءة فعالة لقراءة النصوص من مختلف الأنواع والمجالات من خلال النصوص والتمارين.</p>
<p><u>0202206 Writing II</u> The main objective of this course is to enable students to express themselves coherently in writing. It exposes</p>	<p><u>0202206 كتابة 2</u> الهدف الرئيسي من هذا المساق هو تمكين الطلاب من التعبير عن أنفسهم بشكل متماسك كتابيًا. إنه يعرض الطلاب ويمنحهم الممارسة في</p>

<p>students to, and gives them practice in, extended writing beyond the sentence and paragraph levels, i.e. writing an essay. The course should also focus on the organization of academic writing (e.g. reports, essays, assignments and projects), its structure, and, particularly, the ways in which all parts are linked together. The main objectives of the course can be achieved through practice inside and outside the classroom.</p>	<p>الكتابة الممتدة إلى ما بعد الجملة ومستويات الفقرات، أي كتابة مقال. يركز المساق أيضاً على تنظيم الكتابة الأكاديمية (مثل التقارير والمقالات والمهام والمشاريع)، وهيكليها، ولا سيما الطرق التي يتم بها ربط جميع الأجزاء معاً. يمكن تحقيق الأهداف الرئيسية لهذا المساق من خلال لممارسة داخل وخارج القاعة الدراسي.</p>
<p><u>0202211 Introduction to Literature</u> The aim of the course is to introduce students to the concept and definition of "literature", and to the three major genres: poetry, fiction, and drama. Students will be exposed to elements, distinctive qualities, and salient features of each genre. The discussion will be centered on stories, poems, and one or two one-act plays. Students are expected to read poetry aloud in the classroom, write a one-page short story, and a short dramatic dialogue.</p>	<p><u>0202211 مقدمة في الأدب</u> الهدف من الدورة هو تعريف الطلاب بمفهوم وتعريف (الأدب)، والأنواع الرئيسية الثلاثة للأدب: الشعر والخيال والدراما. سوف يتم أيضاً تعريف الطلاب على العناصر والصفات المميزة والخصائص البارزة لكل نوع. ستتمحور المناقشة في هذا المساق حول القصص والقصائد ومسرحية أو مسرحيتين. ويتوقع من الطلبة أن يقرئوا الشعر بصوت عالٍ في القاعة الدراسية، ويكتبوا قصة قصيرة من صفحة واحدة، وحواراً درامياً قصيراً.</p>
<p><u>0202212 History of English Literature</u> The aim of the course is to familiarize students with the different eras and movements of English literature from Chaucer to the present. The course primarily emphasizes historical, political, religious, and social events that have helped to shape English literature and thought. Students are expected to recognize texts and to discuss their characteristic features insofar as they reflect their Age. Slides and films are shown to students to enable them to recognize the</p>	<p><u>0202212 تاريخ الأدب الإنجليزي</u> يهدف هذا المساق إلى تعريف الطلاب بمختلف عصور وحركات الأدب الإنجليزي من وقت جيفري تشوسر (أبرز الشعراء الإنجليز في العصور الوسطى) إلى الوقت الحاضر. يركز هذا المساق في المقام الأول على الأحداث التاريخية والسياسية والدينية والاجتماعية التي ساعدت في تشكيل الأدب والفكر الإنجليزي. يُتوقع من الطلاب التعرف على النصوص ومناقشة سماتها المميزة بقدر ما تعكس أعمارهم. يتم عرض الشرائح والأفلام للطلاب لتمكينهم من التعرف على المناظر الطبيعية والعمارة والفنون في كل فترة</p>

<p>landscape, architecture, and arts of each period.</p>	
<p><u>0202214 Romantic Poetry</u> The aim of the course is to introduce students to Romanticism- the single most important literary event in modern history. The emphasis of the course is equally divided between English Romantic poetry and the cultural changes brought by Romanticism. Students are required to write short reports on the various facets of Romanticism and Romantic poetry, and to recognize and identify those Romantic characteristics, which are still prevalent in modern poetry.</p>	<p><u>0202214 الشعر الرومانسي</u> الهدف من هذا المساق تعريف الطلاب بالرومانسية - الحدث الأدبي الأكثر أهمية في التاريخ الحديث. ينقسم تركيز المساق بالتساوي بين الشعر الرومانسي الإنجليزي والتغييرات الثقافية التي أحدثتها الرومانسية. يُطلب من الطلاب كتابة تقارير قصيرة عن مختلف جوانب الرومانسية والشعر الرومانسي، وتحديد الخصائص الرومانسية والتعرف عليها، والتي لا تزال سائدة في الشعر الحديث.</p>
<p><u>0202221 Introduction to Linguistics</u> The course aims at acquainting students with the nature of language and its fundamental aspects, including the basics of phonetics, phonology, morphology, syntax, and semantics. Each class member is expected to write a term paper on a topic discussed in the course.</p>	<p><u>0202221 مقدمة في اللغويات</u> يهدف هذا المساق إلى تعريف الطلاب بطبيعة اللغة وجوانبها الأساسية، بما في ذلك أساسيات علم الصوتيات وعلم النظم الصوتية وعلم الصرف وعلم النحو وعلم الدلالة. من المتوقع أن يكتب كل طالب ورقة بحثية حول موضوع تمت مناقشته خلال أخذ المساق.</p>
<p><u>0202222 Syntax I</u> This course aims at providing students with a basic introduction to generative syntax. Basically, the course covers the fundamentals of generative syntax (rules, trees, parts of speech, constituency, structural relations, binding theory), the base of generative syntax (X-bar theory), and basic transformations (Head-to-Head movement, NP/DP movement, Wh-movement, raising, control, and empty categories). Students are required to apply the basic analytic tools to a new</p>	<p><u>0202222 النحو 1</u> يهدف هذا المساق إلى تزويد الطلاب بمقدمة أساسية لنظرية النحو التوليدي (نظرية لغوية تعتبر قواعد اللغة بمثابة نظام من القواعد التي تولد المجموعات من الكلمات التي تشكل الجمل النحوية في لغة معينة. استخدم نعوم تشومسكي المصطلح لأول مرة في قواعد اللغة في اللغويات النظرية التي طورها في أواخر الخمسينيات). يغطي المساق أساسيات البناء التوليدي (القواعد والشجر التمثيلي وأجزاء الكلام والعلاقات الهيكلية، ونظرية الربط وقاعدة البناء التوليدي (نظرية اكس بار)). يُطلب من الطلاب تطبيق الأدوات التحليلية الأساسية على مجموعة جديدة من البيانات واختبار الفرضيات اللغوية التي تنتجها نظرية معينة.</p>

<p>set of data and test linguistic hypotheses a particular theory makes.</p>	
<p><u>0202224 Pronunciation and Speech</u> The first half of the course aims at offering a brief introduction to the field of phonetics followed by training sessions on the recognition, production, description, and transcription of the sounds of English. The second half aims at training students on how to enunciate English utterances in terms of stress, rhythm, and intonation. Students are required to listen to selected cassettes, either at home or in the language lab.</p>	<p><u>0202224 نطق وتكلم</u> يهدف النصف الأول من المساق إلى تقديم مقدمة موجزة عن مجال علم الصوتيات تليها دورات تدريبية حول التعرف على أصوات اللغة الإنجليزية وإنتاجها ووصفها وكتابتها. فيما يهدف النصف الثاني إلى تدريب الطلاب على كيفية نطق اللغة الإنجليزية من حيث النبرة والإيقاع و التنغيم. يُطلب من الطلاب الاستماع إلى أشرطة كاسيت مختارة، إما في المنزل أو في مختبر اللغة.</p>
<p><u>0202301 Feminist Literature</u> This course introduces students to English-Language feminist fiction from the nineteenth and/or twentieth century. Students will know some of the developments, themes, and narrative strategies of feminist fiction. The course enables the students to analyze texts through the perspective of gender.</p>	<p><u>0202301 الأدب النسوي</u> يعرّف هذا المساق الطلاب على الادب النسوي باللغة الإنجليزية من القرن التاسع عشر و/أو العشرين. سيعرف الطلاب بعض التطورات والسمات والاستراتيجيات السردية للأدب النسوي. ويمكن المساق الطلاب من تحليل النصوص من منظور جندي.</p>
<p><u>0202302 Modern British and American Literature</u> This course offers a study of the phenomenon of "modernism" in, roughly, the first half of the twentieth century in Britain and America. There will be reading and discussion of such writers as Yeats, Joyce, Lawrence, Woolf, Eliot, Hemingway, Pound, and Faulkner.</p>	<p><u>0202302 أدب إنجليزي و أمريكي حديث</u> يقدم هذا المساق دراسة لظاهرة «الحدائثة» في النصف الأول من القرن العشرين في بريطانيا وأمريكا. ستكون هناك قراءة ومناقشة لكتاب مثل ويليام بتلر بيتس وجيمس جويس و لورانس وولف وإليوت وإرنست همنغوي وباوند و ويليام فوكنر.</p>
<p><u>0202304 Advanced English Grammar</u> This course aims at teaching students English complex structures as a continuation of 0202104. Greater</p>	<p><u>0202304 القواعد المتقدمة والاستخدام اللغوي</u> يهدف هذا المساق إلى تعليم الطلاب التراكيب المعقدة في اللغة الإنجليزية كمتابعه لمساق 0202104 (قواعد اللغة الانجليزية) ويورد مزيدا من التفاصيل، لا سيما في مجال العبارات</p>

<p>details, especially in the area of complex phrases, clauses and sentences are supplied. Students are expected to do a number of exercises and home assignments and write a short-term paper on one of the major topics discussed in class.</p>	<p>والجمل المعقدة. يُتوقع من الطلاب أن يقوموا بعدد من التمارين والمهام المنزلية وكتابة ورقة بحثية قصيرة حول أحد الموضوعات الرئيسية التي تمت مناقشتها.</p>
<p><u>0202303 Semantics</u> Semantics is the study of meaning. It includes lexical semantics, the study of the meaning of words, the meaning of grammatical morphemes, sentence semantics and pragmatics (the study of meaning in context). The course teaches a range of approaches to the study of semantics, including dictionary definitions, prototype theory, componential analysis, and semantic primitives. There is a strong focus on semantic change and cross-cultural semantics in this course.</p>	<p><u>0202303 علم الدلالة</u> علم الدلالة هو دراسة المعنى. ويشمل دلالات المعجم، ودراسة معنى الكلمات، ومعنى ووظائف المقاطع القواعدية ومعنى الجملة والبراغماتية (دراسة المعنى في السياق). يدرّس المساق مجموعة من المناهج لدراسة المعنى، بما في ذلك تعريفات القاموس، ونظرية النموذج الأولي، وتحليل المكونات والأصول الدلالية. هناك تركيز قوي على التغيير الدلالي والدلالات عبر الثقافات في هذا المساق.</p>
<p><u>0202305 Morphology</u> This course aims at providing students with a basic introduction to the principles governing the structures and forms of words. The topics this course covers may include the following: identification of the meaningful subparts of words, performing morphological analysis on languages, representing morpho-syntactic structure diagrammatically, and analyzing morphological and phonological patterns in particular languages, among others.</p>	<p><u>0202305 علم الصرف</u> يهدف هذا المساق إلى تزويد الطلاب بمقدمة أساسية للمبادئ التي تحكم الهياكل وأشكال الكلمات. قد تشمل المواضيع التي يغطيها هذا المساق ما يلي: تحديد الأجزاء الفرعية ذات المغزى من الكلمات، وإجراء التحليل الصرفي للغات، وتمثل بنية الشكل النحوي بشكل تخطيطي، وتحليل الأنماط الصرفية والصوتية بلغات معينة، من بين لغات أخرى</p>
<p><u>0202306 Writing a Research Paper</u> The aim of the course is to give students an advanced training in writing. It is designed as a guide to write a formal (term) paper on a</p>	<p><u>0202306 كتابة ورقة بحث</u> الهدف من المساق هو تزويد الطلاب بتدريب متقدم في الكتابة. تم تصميمه كدليل لكتابة ورقة (بحثية) حول موضوع لغوي أو أدبي. ويتضمن مخطط المساق معلومات عن المواضيع التالية:</p>

<p>linguistic or literary topic. The outline of the course includes information about the following topics: the parts of the paper (introduction, body, conclusion, and references), the use of abbreviations and numbers, spelling and punctuation, stylistic matters like capitalization, underlining, etc., presentation of quotation, tables illustrations, graphs, etc., and footnoting. Students are also trained on selecting a topic, narrowing the scope of the paper, searching for related material and references, and in synthesizing collected information about the topic. Students are encouraged to write a five-page report and a twelve-page research paper on a topic (or topics) which requires them to research for sources in the library.</p>	<p>أجزاء الورقة (المقدمة، المتن، والخاتمة، والمراجع)، واستخدام الاختصارات والأرقام، والإملاء وعلامات الترقيم، والتفاصيل الشكلية مثل الكتابة بالأحرف الكبيرة، والتخطيط، وما إلى ذلك، وعرض الاقتباس، و الجداول التوضيحية، والرسوم البيانية، وما إلى ذلك، والحواشي. يتم تدريب الطلاب أيضًا على اختيار موضوع ما، وتضييق نطاق البحث، والبحث عن المواد والمراجع ذات الصلة، وتنسيق المعلومات المجمعة حول الموضوع. يتم تشجيع الطلاب على كتابة تقرير من خمس صفحات و ورقة بحثية من اثنتي عشرة صفحة حول موضوع (أو موضوعات) تتطلب منهم البحث عن مصادر في المكتبة.</p>
<p><u>0202307 First Language Acquisition</u> This course provides an overview of language acquisition in children from birth through the preschool years. Students will be familiarized with the role of different factors influencing first language acquisition, like age, the linguistic and social environment, motivation, and transfer, among others. In addition, students will learn about methodological approaches used to study first language acquisition, and the major theoretical approaches that have been proposed to account for language acquisition.</p>	<p><u>0202307 اكتساب اللغة الأم</u> يقدم هذا المساق لمحة عامة عن اكتساب اللغة لدى الأطفال منذ الولادة وحتى سنوات ما قبل المدرسة. سيتم تعريف الطلاب بدور العوامل المختلفة التي تؤثر على اكتساب اللغة الأولى، مثل العمر والبيئة اللغوية والاجتماعية والتحفيز والتنقل، و أمور أخرى. بالإضافة إلى ذلك، سيتعرف الطلاب على الأساليب المنهجية المستخدمة لدراسة اكتساب اللغة الأولى، ونهج النظرية الرئيسية التي اقترحت لاكتساب اللغة.</p>
<p><u>0202308 Novel I</u> This course is an introduction to the novel as a literary genre from its beginnings to the present. Students will learn to identify the basic</p>	<p><u>0202308 رواية 1</u> يعتبر هذا المساق مقدمة للرواية كأحد فروع الأدب من بداياتها إلى الوقت الحاضر. سيتعلم الطلاب تحديد الخصائص الأساسية للنثر، مثل وجهة النظر والحبكة والتوصيف. من خلال</p>

<p>characteristics of prose fiction, such as point-of-view, plot, and characterization. Through intensive study of selected novels representing a variety of periods and subgenres, main trends in fiction, and the contribution of major novelists, the students should demonstrate an understanding of the historical, aesthetic, and literary aspects of the novel through both oral and written assignments.</p>	<p>دراسة مكثفة للروايات المختارة التي تمثل مجموعة متنوعة من الفترات والأنواع الفرعية، والاتجاهات الرئيسية في الخيال، ومساهمة الروائيين الرئيسيين، يجب على الطلاب إظهار فهم للجوانب التاريخية والجمالية والأدبية للرواية من خلال المهام الشفوية والكتابية.</p>
<p><u>0202310 Poetry I</u> This course introduces students to the major poets and subgenres of poetry from various periods, beginning with the Middle Ages and ending with postmodernism. Through intensive study of selections of poetry, students show understanding of terms such as rhyme, meter, image, symbol, tone, and persona.</p>	<p><u>0202310 الشعر 1</u> يعرف هذا المساق الطلاب إلى الشعراء الرئيسيين والأنواع الفرعية للشعر من فترات مختلفة، بدءاً من العصور الوسطى وانتهاءً بما بعد الحداثة. من خلال دراسة مكثفة لمختارات الشعر، يُظهر الطلاب فهماً لمصطلحات مثل القافية والوزن والصورة والرمز والإيقاع والشخصية.</p>
<p><u>0202316 Short Story</u> The course is intended to introduce students to the short story as a genre originated in the 19th century. Some ten short stories will be selected to represent different techniques, themes, and subjects. Students are required to select a short story (not discussed in the classroom) and to explore it critically by analyzing its point of view, narrative technique, character, or setting.</p>	<p><u>0202316 القصة القصيرة</u> يهدف هذا المساق إلى تعريف الطلاب بالقصة القصيرة كنوع نشأ في القرن التاسع عشر. سيتم اختيار حوالي عشرة قصص قصيرة لتمثيل تقنيات وسمات و مواضيع مختلفة. يُطلب من الطلاب اختيار قصة قصيرة (لم تتم مناقشتها في القاعة الدراسي) واستكشافها بشكل نقدي من خلال تحليل وجهة نظرها أو أسلوبها السردية أو شخصيتها أو إعدادها.</p>
<p><u>0202322 English Phonetics</u> The aim of this course is to introduce students to the field of general phonetics: the production, transmission, and perception of sounds as physical entities. Emphasis throughout the course is on the sounds</p>	<p><u>0202322 صوتيات اللغة الإنجليزية</u> الهدف من هذا المساق هو تعريف الطلاب بمجال الصوتيات العامة: إنتاج الأصوات ومخارجها وطريقة نطقها كوحدات مادية. ينصب التركيز طوال المساق على أصوات اللغة الإنجليزية والميزات الفائقة. يتم منح الطلاب ممارسة واسعة في مختبر اللغة.</p>

<p>of English and suprasegmental features. Students are given ample practice in the language lab.</p>	
<p><u>0202323 History of the English Language</u> The aim of this course is to survey the origins and development of the English language to the present time: Old English, Middle English, and modern English. Students are asked to analyze various scripts written in Old, Middle, and Modern English forms. They practice interpreting scripts representing the various writing systems. Finally, students are required to write term/research papers dealing with the similarities and differences among the various forms of English and present them in class. They are also required to trace the development of selected linguistic elements.</p>	<p><u>0202323 تاريخ اللغة الإنجليزية</u> الهدف من هذا المساق هو مسح أصول وتطور اللغة الإنجليزية حتى وقتنا الحالي: الإنجليزية القديمة والإنجليزية الوسطى والإنجليزية الحديثة. يُطلب من الطلاب تحليل نصوص مختلفة مكتوبة باللغة الإنجليزية القديمة والوسطى والحديثة. يمارسوا تفسير النصوص التي تمثل أنظمة الكتابة المختلفة. أخيراً، يُطلب من الطلاب كتابة أوراق بحثية /أبحاث تتناول أوجه التشابه والاختلاف بين مختلف أشكال اللغة الإنجليزية، وتقديمها في القاعة الدراسية. كما يُطلب منهم تتبع تطور عناصر لغوية مختارة.</p>
<p><u>0202326 Drama I</u> This course introduces students to dramatic literature through the study of plays which represent various genres (e.g., tragedies, comedies, etc.) and a variety of periods (e.g., Greek, modern, etc.). Students will develop critical judgement and learn to analyze the structure and the content of the plays they read.</p>	<p><u>0202326 المسرحية 1</u> تعرّف هذا المساق الطلاب على الأدب الدرامي من خلال دراسة المسرحيات التي تمثل أنواعاً مختلفة (مثل المأسى والكوميديا وما إلى ذلك) ومجموعة متنوعة من الفترات (مثل اليونانية والفترة الحديثة وما إلى ذلك). سيطور الطلاب حكماً نقدياً ويتعلمون تحليل بنية ومحتوى المسرحيات التي يقرأونها..</p>
<p><u>0202324 The English Verb</u> This course aims at studying the English verb system thoroughly: tense, aspect, phase, concatenation, phrasal and prepositional verbs, verb complementation, and modal auxiliaries. Students are required to</p>	<p><u>020324 الفعل في الإنجليزية</u> يهدف هذا المساق إلى دراسة نظام الفعل الإنجليزي بدقة: الزمن، الحالة (الحالة من حيث الوقت)، والمرحلة، و الترابط، وأشباه الجمل الفعلية وحروف الجر، والأفعال المتممة، والأفعال المساعدة. يُطلب من الطلاب كتابة ورقة حول موضوع ذي صلة بدراسة الفعل الإنجليزي.</p>

<p>write a paper on a topic that is relevant to the study of the English Verb.</p>	
<p><u>0202332 Translation I</u> The aim of this course is to introduce students to the basic principles and techniques of translation with simultaneous training on translation from Arabic into English and vice versa. Texts to be translated are to reflect various types of registers and styles. Students are expected to translate particular texts in class and out of class at home.</p>	<p><u>0202324 الترجمة 1</u> الهدف من هذا المساق هو تعريف الطلاب بالمبادئ والتقنيات الأساسية للترجمة مع التدريب المتزامن على الترجمة من العربية إلى الإنجليزية وبالعكس. النصوص المراد ترجمتها تعكس أنواعاً مختلفة من الأنماط والأنواع. يتوقع من الطلاب ترجمة نصوص معينة داخل الصف وخارجه.</p>
<p><u>0202412 Literary Criticism</u> This is an advanced course intended primarily to introduce students to some literary theories, principles, and interests of criticism. The course also includes a brief introduction to the history of literary theory and its major concerns. Students are required to select a text and to analyze and interpret that text according to one of the approaches discussed in the classroom.</p>	<p><u>0202412 النقد الأدبي</u> هذا المساق المتقدم يهدف في المقام الأول إلى تعريف الطلاب ببعض النظريات والمبادئ الأدبية واهتمامات النقد. يتضمن المساق أيضاً مقدمة موجزة عن تاريخ النظرية الأدبية واهتماماتها الرئيسية. يُطلب من الطلاب اختيار نص وتحليل هذا النص وتفسيره وفقاً لإحدى الطرق التي تمت مناقشتها في القاعة الصفية.</p>
<p><u>0202413 Shakespeare</u> This is a general course on Shakespeare. It is intended primarily to introduce students to Shakespeare's life, age, and contribution to English literature. Five plays representing Shakespeare's literary merits and development are selected for study and analysis. These, respectively, represent the histories, Roman plays, tragedies, romances, and comedies. Students are required to write a relatively long paper on one of the plays and to discuss its language, imagery, or characters. Students are</p>	<p><u>0202413 شكسبير</u> هذه المساق متخصص بشكسبير. يهدف في المقام الأول إلى تعريف الطلاب بحياة شكسبير عصره ومساهمته في الأدب الإنجليزي. تم اختيار ثلاث مسرحيات تمثل المزايا الأدبية لشكسبير وتطوره بهدف الدراسة والتحليل. هذه المسرحيات، على التوالي، تمثل التواريخ والمسرحيات الرومانسية، والمآسي، والرومانسية، والكوميديا. يُطلب من الطلاب كتابة ورقة طويلة نسبياً حول إحدى المسرحيات ومناقشة لغتها وصورها و شخصياتها. يتم عرض مقاطع فيديو من المسرحيات للطلاب من أجل المقارنة والتحليل.</p>

<p>shown video versions of the plays for the sake of comparison and analysis.</p>	
<p><u>0202416 World Literature</u> The aim of the course is to introduce students to some of the masterpieces of world literature selected for their literary merits as embodiments of major trends of Western thought. Students will be introduced to major literary types (the tragedy, the epic, etc.). Students are required to write a comparatively long paper on one of the authors or works studied in the course. Film versions of the plays are shown whenever possible.</p>	<p><u>0202416 أدب عالمي</u> الهدف من هذا المساق هو تعريف الطلاب ببعض روائع الأدب العالمي المختارة لمزاياها الأدبية باعتبارها تجسيدات للاتجاهات الرئيسية للفكر الغربي. سيتعرف الطلاب على الأنواع الأدبية الرئيسية (المأساة، الملحمة، إلخ). يُطلب من الطلاب كتابة ورقة طويلة نسبيًا عن أحد المؤلفين أو الأعمال التي تمت دراستها في المساق. يتم عرض إصدارات الأفلام من المسرحيات كلما أمكن ذلك.</p>
<p><u>0202417 Comparative Literature</u> The aim of the course is to introduce students to basic concepts of comparative literature. The course specifically embarks on a study of literary influences, theory and practice of translation, mimesis and catharsis, and some other literary elements. Examples of influence relate to the Arabian Nights, Al-Ma'rri's Al-Mirage and to suggestive models from European literature. Students are required to study and conduct a comparative analysis of a text in Arabic with its counterpart in English.</p>	<p><u>0202417 أدب مقارن</u> الهدف من المساق هو تعريف الطلاب بالمفاهيم الأساسية للأدب المقارن. يبدأ المساق على وجه التحديد في دراسة التأثيرات الأدبية، نظرية وممارسة الترجمة، المحاكاة والتنقيص، وبعض العناصر الأدبية الأخرى. أمثلة على التأثير تتعلق بـ "الليالي العربية"، و "السراب" للمعري و "موسم الهجرة إلى الشمال" للطيب صالح، ونماذج إيحائية من الأدب الأوروبي. يُطلب من الطلاب دراسة وإجراء تحليل مقارن للنص باللغة العربية مع نظيره باللغة الإنجليزية.</p>
<p><u>0202419 Cultural Studies</u> This diverse, interdisciplinary course introduces students to cultural studies philosophies, theories, and/or approaches to the study of cultural artifacts and practices that may include, but not limited to the following: postmodernism, deconstruction, feminism, and post-colonialism, among others.</p>	<p><u>0202419 دراسات ثقافية</u> يقدم هذا المساق المتنوع والمتعدد التخصصات للطلاب فلسفات الدراسات الثقافية و / أو النظريات و / أو المناهج لدراسة الإرث والممارسات الثقافية التي قد تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: ما بعد الحداثة، والتفكيك، والنسوية، وما بعد الاستعمار، من بين أمور أخرى .</p>

<p><u>0202422 Syntax II</u> The aim of this course is to study English complex sentences thoroughly. The clausal system of English and the processes of subordination, co-ordination, sentence connection and ellipsis are emphasized. Students are required to solve a number of syntactic problems.</p>	<p><u>0202422 نحو 2</u> الهدف من هذا المساق هو دراسة جمل اللغة الإنجليزية المعقدة بدقة. تم التركيز على النظام الذي يحكم تركيب العبارة في اللغة الإنجليزية وعمليات التبعية والتنسيق واتصال الجملة الحذف يُطلب من الطلاب حل عدد من الواجبات النحوية.</p>
<p><u>0202426 Drama II</u> This advanced course offers intensive study of topics varying from semester to semester, like particular forms of drama (e.g., comedy, tragedy, etc), historic periods or movements (e.g. Renaissance Drama), or comparative studies of two or three dramatists.</p>	<p><u>0202426 مسرحية 2</u> يقدم هذا المساق المتقدم دراسة مكثفة لموضوعات تختلف من فصل دراسي إلى آخر، مثل أشكال معينة من الدراما (مثل الكوميديا، والمسأسة، وما إلى ذلك)، والفترات أو الحركات التاريخية (مثل عصر النهضة الدرامي)، أو الدراسات المقارنة لاثنتين أو ثلاثة من المسرحيين.</p>
<p><u>0202427 English Phonology</u> This course aims at studying the phonological system of English. It focuses on the phonological processes that alter, delete, insert, or metathesize sounds within and across words. It will also cover the rules that govern the supra-segments of English, including intonation, stress, rhythm, etc. Students listen to, and practice, certain aspects of English phonology. They are expected to write a short-term paper.</p>	<p><u>0202427 النظام الصوتي في اللغة الإنجليزية</u> يهدف هذا المساق إلى دراسة النظام الصوتي للغة الإنجليزية يركز على العمليات الصوتية التي تغير، أو تحذف، أو تدخل، أو تعيد ترتيب الأصوات داخل الكلمات وعبرها. سيغطي أيضاً القواعد التي تحكم الأجزاء فوق الأصوات للغة الإنجليزية، بما في ذلك التنغيم النبر والإيقاع وما إلى ذلك. يستمع الطلاب إلى ويمارسون جوانب معينة من علم الأصوات في اللغة الإنجليزية. من المتوقع أن يكتبوا ورقة قصيرة متخصصة.</p>
<p><u>0202432 Translation II</u> This course is a continuation of Eng. 322 (Translation I), but of more advanced nature. In this course students are exposed to different registers and styles: scientific, military, literary etc... Class exercises and home assignments include translation of a number of passages of</p>	<p><u>0202432 ترجمة 2</u> هذا المساق هو استمرار لـ (الترجمة 1)، لكنها ذات طبيعة أكثر تقدماً. يتعرض الطلاب في هذا المساق إلى أشكال وأساليب مختلفة: علمية، عسكرية، أدبية، إلخ... تشمل التدريبات الصفية والواجبات المنزلية ترجمة عدد من النصوص ذات أطوال مختلف ونقد الترجمات.</p>

<p>various length and critiques of translations.</p>	
<p><u>0202435 Sociolinguistics</u> This course aims at studying language in its social and cultural contexts. It also aims at providing students with a general introduction to this branch of linguistics, the different varieties of language and their social-cultural values, the interrelationships among language, culture, thought, etc. Students are required to write a paper on a relevant topic in sociolinguistics. They are also asked to summarize a well-known paper written on a certain topic in this respect.</p>	<p><u>0202435 علم اللغة الاجتماعي</u> يهدف هذا المساق إلى دراسة اللغة في سياقاتها الاجتماعية والثقافية. ويهدف أيضًا إلى تزويد الطلاب بمقدمة عامة عن هذا الفرع من علم اللغة، وأنواع مختلفة من اللغة وقيمها الاجتماعية والثقافية، والعلاقات المتبادلة بين اللغة والثقافة والفكر، وما إلى ذلك. يُطلب من الطلاب كتابة ورقة حول موضوع ذي صلة في علم اللغة الاجتماعي. كما يطلب منهم تلخيص ورقة معروفة مكتوبة حول موضوع معين في هذا الصدد.</p>
<p><u>0202436 Psycholinguistics</u> The aim of this course is to tackle the relationship between language and the brain. The course introduces students to the theories of the production and acquisition of language by children and adults as related to the human brain mechanisms, as well as to the research on these issues. The practical part of this course may include the following: a- showing documentary films illustrating research done on the subject such as: films on laboratory experiments on brain lateralization, aphasic people, etc. b- asking students to conduct a mini field research on related topics such as the relationship between left-or-right-handedness and ear preference, acquisition of certain aspects of English Language, etc.</p>	<p><u>0202436 علم اللغة النفسي</u> الهدف من هذا المساق هو معالجة العلاقة بين اللغة والدماغ. يقدم المساق للطلاب نظريات إنتاج واكتساب اللغة من قبل الأطفال والبالغين فيما يتعلق بالبيات الدماغ البشري، وكذلك البحث في هذه القضايا. قد يشمل الجزء العملي من هذا المساق ما يلي: أ- عرض أفلام وثائقية توضح البحوث التي أجريت حول الموضوع مثل: أفلام عن التجارب المخبرية على تجانب الدماغ، والأشخاص الذين يعانون من فقدان القدرة على الكلام، وما إلى ذلك. ب- تكليف الطلاب بإجراء بحث ميداني صغير حول مواضيع ذات صلة مثل العلاقة بين استخدام اليد اليسرى أو اليمنى وتفضيل الأذن اليمنى أو اليسرى، واكتساب جوانب معينة من اللغة الإنجليزية، إلخ.</p>
<p><u>0202437 Second Language Acquisition</u> The aim of this course is to survey some background information related</p>	<p><u>0202437 اكتساب اللغة الثانية</u> الهدف من هذا المساق هو إجراء دراسة مسحية لبعض المعلومات الأساسية المتعلقة بالقضايا الحالية التي تهيمن على البحث في اكتساب اللغة</p>

<p>to current issues dominating the research in second language acquisition (SLA). The topics in this course may include theories of SLA, the Contrastive Analysis Hypothesis, Error Analysis, factors affecting SLA (e.g., age, critical period, motivation, personality, first language, neurological aspects, etc.), strategies of language learning, and the contribution of SLA research to language teaching. Students are required to hand in a term paper on a relevant topic.</p>	<p>الثانية (SLA). قد تشمل الموضوعات في هذا المساق: نظريات SLA ، وفرضية التحليل التقابلي ، وتحليل الأخطاء ، والعوامل التي تؤثر على SLA (مثل العمر ، والفترة الحرجة ، والدافع ، والشخصية ، واللغة الأولى ، والجوانب العصبية ، وما إلى ذلك) ، واستراتيجيات تعلم اللغة ، ومساهمة أبحاث SLA في تدريس اللغة . يكلف الطلاب تسليم ورقة بحثية حول موضوع ذي صلة.</p>
<p>0801224 English Teaching Methodology 1 The course surveys language teaching approaches and methods and their underlying principles, with a particular focus on the basic questions of language acquisition and affective/cultural variables that impact on second and foreign language teaching and learning. The course provides an overview of the historical development of language teaching, addresses the roles and responsibilities of the modern language teacher, and introduces the basic concepts of motivation, learning styles and strategies, learner autonomy, course evaluation and assessment, exploring how current understanding of language learning and language acquisition informs teaching practice.</p>	<p>0801224 أساليب تدريس اللغة الإنجليزية 1 يستعرض هذا المساق مناهج وطرق تدريس اللغة ومبادئها الأساسية، مع التركيز بشكل خاص على الأسئلة الأساسية لاكتساب اللغة والمتغيرات العاطفية / الثقافية التي تؤثر على تعلم وتعليم اللغة الثانية والأجنبية. يقدم هذا المساق لمحة عامة عن التطور التاريخي لتدريس اللغة، ويتناول أدوار ومسؤوليات معلم اللغة الحديث، يقدم المفاهيم الأساسية للتحفيز، وأساليب واستراتيجيات التعلم، واستقلالية المتعلم، وتقييم الدورة التدريبية وتقييمها، واستكشاف كيفية الفهم الحالي لـ تعلم اللغة واكتساب اللغة يعلم ممارسة التدريس.</p>
<p>0801324 English Teaching Methodology 2 This course is a continuation of English Teaching Methodology 1 to cover issues like teaching English</p>	<p>0801324 أساليب تدريس اللغة الإنجليزية 2 هذا المساق هو استمرار لمادة أساليب تدريس اللغة الإنجليزية 1 لتغطي قضايا مثل تدريس مهارات اللغة الإنجليزية، وتقييم اللغة، والتقنيات الجديدة في تدريس اللغة، وما إلى ذلك.</p>

language skills, language assessment, new technologies in language teaching, and so on.	
---	--